

Reconocimiento

“En mi opinión -escribió en la web el titular de Migraciones, Martín A. Arias Duval- más allá de los cargos o funciones, creo que todos coincidiremos en que se perdió un luchador, un político de raza, que marcó un estilo político, que deja una huella. En la DNM -y la historia- lo recordaremos como el principal impulsor de la actual política migratoria argentina, a partir de la cual nacieron el Programa Patria Grande y el Decreto 1169, instrumentos por medio de los cuales cientos de miles de personas lograron el reconocimiento de sus derechos básicos. Hoy hay un legado que debe reforzar las convicciones. Creo que el mejor homenaje que podemos hacer es tener presente en cada acto de gestión sus palabras: ‘...en la Argentina de hoy, sólo será irregular aquel que quiera serlo’”.



Integración es regionalismo

Página/12 del 1 de noviembre: “La migración también de duelo” fue el título de la columna del investigador social del Conicet, Gerardo Halpern. Destacó el giro regionalista de las políticas inmigratorias inauguradas por el ex presidente. Aludió a las cifras del Patria Grande y con respecto a la Ley opinó que “puso fin a la vergonzosa y vergonzante ley de la dictadura. La primera normativa en la región que considera la migración como parte de los derechos humanos; la primera en la Argentina que protege la igualdad de los migrantes y su derecho al acceso a la ciudadanía social”.



A modo de balance tras el fallecimiento del ex presidente

El legado político migratorio

Su lucha por un país más inclusivo y justo: el reconocimiento de derechos y la integración de los inmigrantes. Fue el artífice del cambio paradigmático en la política migratoria y esto repercutió en el mundo.

Una de las secuelas del fallecimiento del ex presidente Néstor Kirchner fue la revaloración de las marcas de gestión política implementadas durante su mandato iniciado en 2003 y que prosigue con la presidenta Cristina Fernández de Kirchner.

De la lista de cambios conceptuales sustanciales en los que puso pasión para su ejecución, uno fue la inestabilidad y marginalidad de los inmigrantes. Rechazó el status quo imperante y el estigma de la imposibilidad. Retomó los postulados aperturistas de la primera gran oleada de extranjeros de comienzos del siglo XX, esas premisas que fueron sepultadas en la última dictadura. Fue así que en 2003 asumió la problemática heredada a partir de un perfil ligado con el humanismo y la integración regional y desechó argumentos falaces como “la seguridad nacional” o “la pérdida de fuentes de trabajo” o “el aumento de la delincuencia”.

El primer hito fue la promulgación en 2004 de la Ley de Migraciones, que colocó al país a la vanguardia mundial en materia migratoria, desde sus criterios de apertura, inclusión, integración e irrestricto respeto a los derechos humanos. Con esta ley, automáticamente dejó de haber inmigrantes “ilegales” en nuestro país. (Luego perfeccionada con la reciente reglamentación en cuya redacción participaron organismos estatales y ONGs con un activismo muy fuerte en inmigración y derechos humanos.)



Otro paso trascendental se dio en diciembre de 2005. Kirchner presentó el Programa Nacional de Normalización Documentaria Migratoria Patria Grande. Su concepción e implementación multisectorial a nivel nacional -que se basó en un nuevo criterio de radicación basado en la buena fe y en la nacionalidad- tuvo como objetivo regularizar a los inmigrantes del Mercosur y países asociados que vivían en el territorio. Concluyó el 30 de mayo de este año con satisfactorios resultados.

Quizás, la mejor manera de comprender el espíritu de esta decisión política sean sus dichos en aquel acto de presentación de 2005: “Tiene que haber una política migratoria que vele por la incorporación clara y concreta del ser humano que viene a vivir a la Argentina, que tenga las mismas posibilidades, las mismas venturas, las mismas visiones y rumbos que

tenemos el resto de los argentinos... Para erradicar culturalmente ciertas prácticas no sólo basta la voluntad, no sólo basta una ley, no sólo bastan los acuerdos, sino que también es la necesidad de una sociedad de vivir distinto y eso se va construyendo en el día a día”.

El Programa fue elogiado por medios locales (de *Página/12* a *La Nación*) e internacionales (como *Newsweek International*), lo mismo que por instituciones de renombre como la Organización Internacional para las Migraciones (OIM), cuyo director, Brunson McKinley, afirmó: “Es un ejemplo mundial”. Y fue más lejos al aconsejar que el Programa “sería más positivo que el muro del que se habla, que funciona como un símbolo, pero dudo mucho de que me escuchen y sigan el ejemplo”.

Hoy, el rumbo trazado, sigue.

Hoy, el rumbo trazado, sigue.

Gratitud de otro luchador: Evo Morales

“Para mis hermanos y hermanas que viven en Buenos Aires, Kirchner creó el programa Patria Grande, del cual más de medio millón de bolivianas y bolivianos se beneficiaron, obteniendo su documentación para trabajar dignamente en la Argentina”, señaló el presidente Evo Morales durante el homenaje póstumo realizado a Kirchner en Casa Rosada el 28 de octubre. “El mejor homenaje es seguir trabajando como lo hizo Néstor por la dignidad y soberanía de los pueblos latinoamericanos”, concluyó.

2

institucionales



El Manual que faltaba

3

institucionales



Cuando caen los mitos xenófobos

4

información general



La excelencia educativa

5

internacionales



Corporaciones: La vida móvil

6

cultura



Menú a la carta, la herencia migratoria

7

historia



Inmigrantes a la cancha

8

misceláneas



Seducción de película

La herramienta pendiente de control migratorio

El Manual que faltaba

En el marco de la certificación bajo Normas ISO 9001:2008 del proceso de Movimiento Migratorio de Ingreso y Egreso de Personas al Territorio Nacional por el Aeropuerto Internacional de Ezeiza Ministro Pistarini y la Terminal Buquebus del Puerto de Buenos Aires, se aprobó por Disposición DNM Nº 1847/2010, el primer manual operativo de esa Dirección General a lo largo de toda su historia.

El mismo comprende los procedimientos correspondientes a: 1) los Procesos de Ingreso y Egreso, 2) Misión, Función y Acciones de los funcionarios del control migratorio, 3) los Instructivos Gráficos o Flujoigramas, 4) el Glosario Terminológico.

Asimismo, y en la misma disposición se aprobaron los Instructivos de Incidentes de Ingreso y de Egreso junto con los nuevos formularios (actas, notificaciones, notas, partes, etc.) que habrán de utilizar los supervisores en su labor diaria a través del Sicam, a partir de este momento.

Estos documentos son una herramienta fundamental en el camino hacia la moderniza-



ción de la gestión migratoria de cara a la generación de una mejora continua, toda vez que los procesos de entrada y salida son estandarizados en sus cuatro etapas: Apertura, Ordinaria, Incidental y de Clausura unificando los criterios y márgenes de actuación tanto en los pasos con control operacional propio como en los delegados en manos de las policías migratorias auxiliares. Esta uniformidad otorga transparencia y homogeneidad a toda la metodología.

Estos documentos fueron redactados por la Dirección General de Movimiento Migratorio y esta Coordinación de Carta Compromiso. También, y junto a la Dirección de Sis-



temas, se trabajó para incorporar estas novedades en el aplicativo SICaM Platinum previo a su entrada en vigencia.

Fue un trabajo que le permite al organismo -de un modo simplificado, claro y conciso- saber cuál es el campo de actuación de cada funcionario.

Ana Vives
Coordinadora Carta Compromiso

Alte. Brown amplió su horario



En un avance hacia la agilización de los trámites migratorios, desde 25 de octubre la Delegación Alte. Brown de la DNM, ubicada en Roca 689 de la localidad bonaerense de Burzaco, amplió su horario de atención al público.

Antes se atendía de 8 a 16, y ahora la franja horaria se extiende de 7.30 a 22.

Por la mañana, de 7.30 a 15 son recibidos todo tipo de trámites, tales como radicaciones para extranjeros nativos de los países miembros del Mercosur y Estados Unidos y extra Mercosur; certificados de ingreso y de residencia; permisos de ingreso e informes. En tanto, la jornada de la tarde, correspondiente al horario de 15 a 22, está dedicada específicamente a gestiones Mer-

cosur y Estados Unidos.

Esta medida responde a la gran demanda de trámites recibidos en esta nueva delegación dirigida por Belén González y que cubre las gestiones de quienes están domiciliados en Almirante Brown, Avellaneda, Berazategui, Esteban Echeverría, Ezeiza, Florencio Varela, Lanús, Lomas de Zamora, Presidente Perón y San Vicente.

De este modo se acentúa la estrategia de optimizar la atención de los inmigrantes para acrecentar la regularización migratoria de los extranjeros. Tal es la importancia del papel operativo de esta delegación, que de acuerdo al registro nacional se ubica al tope de los trámites de las delegaciones del interior del país.

La Ciot a punto

La DNM abrió su **LD** delegación CIOT (Comisión de Igualdad de Oportunidades y de Trato), en el marco del Convenio Colectivo de Trabajo General para la Administración Pública Nacional, que establece la creación de éstas en cada ente descentralizado.

Este hecho supone un importante espacio de diálogo social para la construcción de consensos y el impulso de acciones para el logro de la igualdad de oportunidades y de trato en el ámbito público, constituyendo un beneficio sustancial y concreto.

Funciona desde septiembre y está formada por 3 representantes titulares y 3 suplentes del estado empleador y por 3 representantes titulares y 3 suplentes por la parte gremial. Nacida por la disposición Nº 1500/2010, funciona en la Sede Central e introduce cláusulas novedosas para la promoción de la igualdad, fortalece el ejercicio de buenas prácticas en contra de cualquier tipo de discriminación y genera acciones para la prevención y erradicación de la violencia laboral.



Actividades en Córdoba

De acuerdo con el objetivo de conducir una gestión federal y con el propósito de conocer cada sede provincial, el director Nacional de Migraciones, Martín A. Arias Duval, visitó el 15 de octubre la delegación Córdoba, donde mantuvo un encuentro con el personal y expuso sobre los avances del organismo en materia tecnológica. Al respecto citó la implementación de la ventanilla única en todo el país, servicio que unifica el trámite de radicación y la obtención del DNI. Del

encuentro participaron el delegado local Marcos Maidana y el director de Control Aéreo de la DGCM, Alberto Rubio. Luego y con la presencia de los cónsules de Bolivia, Oscar Sanjines Vargas, y de Perú, Ana Peña Doig, Arias Duval recorrió la muestra histórica del Museo de la Inmigración, en la que el público accedió a la base de datos que se opera junto con el Centro de Estudios Migratorios Latinoamericanos, para obtener los certificados de sus antepasados arribados al país.

Reunión con autoridad española

El titular de Migraciones recibió el 5 de noviembre a la Secretaria de Estado española de Inmigración y Emigración Anna Terrón y Cusi, quien llegó al país para desarrollar diversas actividades en consonancia con la decisión del gobierno español de flexibilizar los requisitos de ingreso de los argentinos a ese país.

Participaron del encuentro el director General de Movimiento Migratorio de la DNM, Horacio Peirone y, como representantes de la embajada de

España, Julio Olmos Lablanca, consejero de Trabajo e Inmigración y Gemma Pinyol, directora del gabinete de la Secretaría de Estado de Inmigración y Emigración.

Arias Duval destacó la importancia de "compartir visiones y opiniones sobre la situación de los argentinos que visitan la comunidad europea" y subrayó la fructífera reunión sobre el tema, mantenida en Madrid por el canciller Héctor Dellepiane y el subdirector Nacional de Migraciones, Adolfo Naldini.

temas del Ministerio

Historia, memoria y patrimonio

El Archivo General de la Nación fue sede de las jornadas de debate organizadas conjuntamente con la Universidad Nacional de San Martín durante el 10 y 11 de noviembre. El evento fue auspiciado por el Centro de Altos Estudios Franco Argentino, La École des Hautes Études en Sciences Sociales, el Organismo Nacional de Administración de Bienes del Estado, la Embajada del Brasil y la Fundación Centro de Estudios Brasileiros. El titular del AGN Juan Pablo

Zabala y Néstor Barrio, director del Ceircab-Tarea (Universidad de San Martín), iniciaron el encuentro que continuó con la presentación del Proyecto para la Conservación y Recuperación de los Documentos, por parte de Vivian Spoliansky. Asimismo, disertaron académicos de la UBA y de las universidades nacionales de Quilmes, Córdoba y Cuyo, junto a especialistas del Conicet, de la EHESS de París y de la Universidad de la República, de Uruguay.



Algunos de los temas que se trataron fueron la figura del trauma histórico en la formación de la memoria pública, encrucijadas y obstinaciones en la distinción de historia y memoria, las versiones públi-

cas del pasado frente a las conmemoraciones del Bicentenario y la conmemoración del Primer Centenario de la Argentina. Entre los expositores se destacaron Fernando Devoto y José E. Burucúa.

Instrucción en el sur del país



Las Segundas Jornadas Regionales de Capacitación en Control de Permanencia se realizaron en Bahía Blanca el 7 y 8 de octubre. Fueron organizadas por la Delegación local y estuvieron destinadas a personal migratorio, de organismos públicos y miembros de fuerzas de seguridad del sur del país.

La primera parte fue impartida por Sebastián Bagini, director de Control de Permanencia, Sebastián Horton, director de Radicaciones, y Mariano Pizarro, del Departamento de Inspección, dependientes de la Dirección General de Inmigración, quienes explicaron pormenorizadamente los diferentes aspectos que hacen a las inspecciones, para luego abordar la gestión de trámites de residentes irregulares y el tema extranjeros judicializados. La audiencia estuvo conformada por el delegado bahiense Alejandro Meringer y todo su personal, junto con los responsables de las dependencias migratorias de Puerto Madryn, Viedma, Neuquén, La Pampa, y Mar del Plata, acompañados de inspectores de cada una de esas delegaciones.

Como fase práctica de la instrucción, luego se desplegaron 8 inspecciones simultáneas en

supermercados ubicados en Bahía Blanca, detectándose en algunos casos residentes irregulares e infracciones al Art. 55 de la Ley 25.871. Y ya por la noche, se inspeccionaron locales nocturnos en las localidades de Punta Alta e Ingeniero White, detectándose ciudadanas paraguayas y dominicanas que fueron relevadas por los inspectores participantes.

En el segundo día se brindó una charla sobre los controles de permanencia de la DNM en relación con la competencia de otros organismos y de las fuerzas de seguridad, por lo que asistieron representantes regionales de la Afip, Prefectura, PSA, Gendarmería, Policía de la provincia de Buenos Aires y Ministerio de Trabajo. Esta exposición estuvo a cargo de Meringer y Bagini. Posteriormente se efectuaron inspecciones -esta vez en conjunto- en diferentes objetivos: obras de construcción, obras viales y hornos de ladrillo.

La primera de estas iniciativas regionales se hizo en San Juan en agosto y la tercera se desarrollará en noviembre en la Sede Central de la DNM, con la participación de representantes de las delegaciones Alte. Brown, La Plata, Entre Ríos y Rosario.

Opiniones valiosas en un encuentro empresarial

Cuando se precipitan los mitos xenófobos

“No es cierto, como se cree, que los migrantes limítrofes hayan sustituido en la historia a los europeos, sino que cuando la inmigración europea concluyó, la limítrofe continuó y por eso se hizo más notoria”, señaló el prestigioso historiador Fernando Devoto en un ámbito bastante particular: la sesión plenaria Migraciones y Capital Humano realizada el 14 de octubre en Mar del Plata en el Coloquio de IDEA, el encuentro que organiza el Instituto para el Desarrollo Empresarial en la Argentina y donde exponen economistas, empresarios y políticos.

En el programa previo se planteaba estos interrogantes: “¿qué lecciones podemos sacar de nuestra historia? ¿Cuál es la dimensión y características de las políticas públicas que deben diseñarse de cara a este fenómeno?”.

El especialista en temas migratorios, autor de libros sobre el particular y director del Programa de Investigación del Instituto Ravignani de la UBA, aclaró que, pese a lo que muchos piensan, la proporción de migrantes de países limítrofes en la Argentina nunca superó, ni siquiera en la actualidad, el 3% de la población total del país”. Y destacó que “la inmensa mayoría de los españoles e italianos que llegaron a principio de siglo eran jornaleros, gente que trabajaba el campo, o sirvientes” y

“no mano de obra calificada”. Es más, aclaró: “El analfabetismo era mucho mayor entre los inmigrantes que entre los argentinos que estaban aquí”.

Asimismo, explicó que “el impacto de la inmigración en la Argentina no tiene parangón en ningún otro lugar del mundo”, ni siquiera los Estados Unidos, país al que se superó en varias ocasiones, aunque no en la actualidad, en lo que se refiere al flujo migratorio.

Agregó que “el empresariado argentino es un mundo de inmigrantes. La industria argentina fue creada por los inmigrantes, y la agricultura también es hija de la inmigración, es la famosa



Fernando Devoto

pampa gringa, trabajada por los europeos que trabajaban de sol a sol”.

La presencia limítrofe

Otro experto que expuso conceptos para reflexionar fue Ernesto Kritz, economista especializado en temas laborales (director de SEL Consultores). Explicó: “En la época del primer centenario patrio, los nacidos fuera de la Argentina eran casi un tercio de la población y la mitad de la fuerza de trabajo, gracias a lo cual en apenas dos generaciones se pudo construir la mayor clase media de América Latina”.

Kritz, hablando de los flujos limítrofes, añadió que “el capital humano que traen es inferior al del conjunto de la población (40% con secundaria completa), pero es mayor al de

los migrantes internos del NOA y el NEA, y mucho mayor que el capital humano que traían los inmigrantes de ultramar del otro siglo”. Agregó que los inmigrantes de los países limítrofes y Perú ocupan apenas el 5% de los empleos registrados y, si bien su presencia es más importante en los trabajos informales, “no representan una amenaza para el trabajador nativo, ni aún el de los sectores de menores recursos”. Finalmente precisó que los migrantes sólo “ocupan un 4% de las plazas de la educación pública” y “un 10%” de las consultas en los hospitales públicos.

Sin Aeroparque

Dado el cierre por refacciones y reconstrucción de la pista principal del Aeroparque Jorge Newbery desde el 3 de noviembre y hasta el 1° de diciembre, las operaciones aéreas se trasladaron a Ezeiza, El Palomar y San Fernando.

Por tal motivo, se reprogramaron las actividades de Migraciones y la disposición de personal acorde con los despegues y aterrizajes. En tal sentido, también readecuaron sus actividades la Aduana y la Policía de Seguridad Aeronáutica.

El cambio incluyó para la DNM además la movilización de los sistemas informáticos de registro de pasajeros para el control migratorio.

Al respecto, la Administración Nacional de Aviación Civil junto con los organismos vinculados difundieron una serie de precauciones para los viajeros, sobre todo en cuanto a traslados y horarios.

Intranet, recurso estratégico

En el marco del relanzamiento del portal web de la DNM, se está implementando la primera fase de comunicación interna en intranet (también llamada Plaza Virtual).

Operando desde una cartelera central, este canal de comunicación es un espacio de consulta permanente entre los usuarios internos del organismo. Su diseño y aplicación, en función de los objetivos propuestos, provee al organismo de una herramienta fundamental para la gestión de la información; que tributa a la gestión del conocimiento, y a la comunicación interna, para mejorar y agilizar la dinámica organizacional.

El propósito de esta intranet es que sea funcional, y bajo esta premisa puede insertarse el concepto de organización de aprendizaje, que posibilita la integración de gente, procesos, procedimientos y principios



para formar una cultura organizacional.

Una intranet es mucho más que un sistema técnico, es un cambio en la filosofía de gestión de las actividades de la entidad, de los empleados y de todos los involucrados en su gestión en pos de una mayor competitividad y adecuación a las necesidades. Significa una agilización en los procesos de gestión hacia un mismo objetivo.

Andrea Giordano
Asesora de Comunicación

por las delegaciones



Bahía Blanca

Al cierre de esta edición estaban en marcha los preparativos para la ya tradicional Feria de las Colectividades Extranjeras. La Delegación local, participaba con la base de datos de ingreso por puerto de Buenos Aires entre 1882 a 1950 de los archivos de la DNM y procesa el Cemla. También estaba previsto reconocer a los inmigrantes extran-

jeros con más de medio siglo de residencia en el país.

Misiones - Iguazú

El 1 de noviembre la Delegación Iguazú a cargo de Sergio Ríos, participó de la inauguración de la Oficina Migratoria en la ciudad de Mayor Otaño de la República de Paraguay, con la presencia del Ministro del Interior Rafael Filizzola, el director General de Migraciones del país vecino, Julio Benitez Albavi, autoridades locales y provinciales. Esta nueva repartición beneficia a los ciudadanos de nuestro país y extranjeros que ingresan al territorio paraguayo haciendo cumplir las normativas y tratados vigentes entre ambos países.

Convenio con la Universidad de San Andrés

La excelencia educativa

El 2 de noviembre empezó la primera etapa de una extensa capacitación para el personal gracias al acuerdo entre la Dirección General de Administración de la DNM y la Universidad de San Andrés.

Con la presencia de la directora General de Administración, Gabriela Winnik, y de Paula Bianchi de la prestigiosa casa de altos estudios, empezaron una serie de talleres enmarcados en el Programa de Fortalecimiento de Competencias Profesionales, que dicta la institución académica en sala de capacitación de la Sede Central, primero para supervisores de la Dirección General de Control Migratorio (Ezeiza, Buquebus, Aeroparque) y luego para integrantes de la Dirección General de Inmigración.

“Con la Universidad de San Andrés desarrollamos este tipo



de talleres que comúnmente no se dan, pero que son muy valiosos. En este sentido, en el caso de la DNM es inédita ya que no se han brindado formaciones de este tenor. Consideramos que es preciso aprovecharlos porque son importantes no sólo para su trabajo, sino también para la vida”, afirmó Winnik en la ocasión. La iniciativa docente forma parte de la reformulación cul-

tural organizacional del organismo. Como dijo su titular, Martín A. Arias Duval, “se trata de un proceso que implica políticas de gestión definidas a partir del mejoramiento de competencias requeridas para optimizar el desempeño laboral y brindar herramientas para la resolución de problemas con los que se pueden enfrentar los supervisores e inspectores en la tarea diaria”.

capacitación

Inscripción

Se encuentra abierta para el Curso Básico de Control Migratorio, que priorizará a los agentes interesados en desempeñar tareas en Ezeiza. Se recuerda que deberán cumplimentar las exigencias citadas en la disposición DNM 1908/09, la cual fija requisitos básicos para integrar el cuerpo de Inspectores. Dirigirse al De-

partamento de Desarrollo de Carrera (Edificio 2, Oficina N° 22) o comunicarse a los internos: 72-233 ó 72-279

Curso virtual

El Departamento de Desarrollo de Carrera junto con la OIM comenzaron una capacitación virtual sobre la trata de personas en la plataforma de la DNM. Está dirigida al cuerpo

de inspectores de control migratorio y de permanencia. Se espera que los agentes puedan detectar y observar las distintas etapas de este delito y conocer los organismos estatales especializados para derivar los casos detectados de presuntas víctimas. El curso se inició el 29 de octubre y finalizará con un encuentro presencial el 15 de diciembre.

nuestra gente



Cumpleaños en Córdoba

El 5 de noviembre cumplió años Rosa María Fernández, quien trabaja en el sector de Admisión de Extranjeros de la delegación cordobesa. Es la mamá de Gabriela Brasini,

(ver Correo de Lectores) que pronto trabajará en la misma dependencia. Su foto más reciente: junto a sus compañeros y el Director Nacional, en su última visita.

Traslado nupcial



Pablo Mascareño dejó la Delegación La Rioja para ir a la de San Luis. ¿Por qué? Porque se casará en esta ciudad el 3 de diciembre con la puntana Luciana Zambrano en la Parroquia de Fátima. “Agradezco a quienes me ayudaron a hacer posible este cambio y saludo a mis compañeros por los años juntos”, dijo Pablo.

Se viene fin de año

Para festejar el año de trabajo y cambios positivos, la celebración para todo el personal será el viernes 17 de diciembre a partir de las 19:30 en los jardines de la Sede Central.

Habrará un ágape, brindis y espectáculos musicales a cargo de personal del organismo, como sucedió en 2009.

Fútbol para todos

Al cierre de esta edición se realizaban los preparativos para poner en marcha el campeonato masculino de fútbol. Al momento, se habían inscripto 16 equipos.

Sopa de letras

“Un organismo ágil, eficiente y transparente” es la frase que figura al término de la Sopa de Letras publicada en el Periódico”, escribió Ana Aguirres de la Delegación Córdoba y tiene razón. El juego “El Erudito” (el premio) viajará a las sierras cordobesas.

Curso de prevención para todos



Capacitarse implica mejoramiento en el ámbito laboral y también personal, es más, en algunos casos involucra la vida privada.

Tal el caso del taller que imparte Augusto Mota (de la Dirección General de Administración) sobre “Prevención y Evacuación - Básico I”. Este contempla la integridad psicofísica de los empleados y terceros, además de que per-

mite cuidar el patrimonio nacional y el lugar de las tareas. Su instrucción, vale decirlo, es también en cumplimiento de lo fijado por la Ley 19.587 de Higiene y Seguridad en el Trabajo y su decreto reglamentario 351/79. Este aprendizaje es de carácter obligatorio para todo el personal y aún quedan cerca de 400 migratorios que tendrán que pasar por este taller.

Correo de lectores

Envíe su carta a:

prensa@migraciones.gov.ar



“Quería hacer llegar mi profundo agradecimiento a los delegados de San Juan y Bahía Blanca y a todo el personal a su cargo por el esfuerzo realizado durante la organización de la Jornada de Capacitación Regional de Control de Permanencia. También mi reconocimiento a los delegados e inspectores concurrentes por su participación y compromiso durante su desarrollo.”

Atentamente.

Sebastián Bagini

Director de Control de Permanencia - DGI

Queridos compañeros migratorios: hoy, a mis casi 40 años, emprendo el regreso a mi ciudad natal, Córdoba. Lo hago por decisión propia y me acompaña mi compañera de vida. He pasado por muchas situaciones que me enseñaron mucho y en honor a lo aprendido me vuelvo... "bajo un cambio". Quiero disfrutar de las cosas simples, detenerme a mirar una flor; compartir unos mates con mamá, malcriar a mis sobrinos, en fin... las cosas más importantes de la vida.

Tuve muchos compañer@s con quienes me reí, disfruté y hasta lloré mucho, mucho... Con quienes me enojé (sólo por un ratito), a todos ustedes, gracias, los voy a extrañar horrores.

Sé que me hice fama de jodida y créanme que lo soy, je je, pero pido perdón si alguno se sintió irritado por mis discursos. Sólo quería sacar ese mote que los empleados públicos "somos vagos", pero el principal artífice de tu destino sos vos.

Si pasé por tu vida como jefa, como compañera, como amiga, ojalá te haya aportado algo útil, esa fue siempre mi intención.

Gracias a mis delfines, encargados, supervisores, compinches, etc. Les dejo mis mejores deseos, mis frases célebres y un afectuoso hasta pronto...

"Entrá en un horario, salí en otro horario y dentro de ese horario, trabajá".

Muchas pero muchas gracias a todos, especialmente a aquellos directores que confiaron en mí, espero haber estado a la altura de las circunstancias.

PD: ¡que sigan los "chori sociales"!



Gabriela Lorena Brasini

Jefa del Departamento Asesoramiento al Migrante

Cita en Bolivia



Los días 25 y 26 de octubre se realizó en Tiquipaya (Cochabamba) la X Conferencia Sudamericana de Migraciones (CSM). La delegación argentina estuvo integrada por Luciana Litterio, de la Dirección de Asuntos Internacionales de la DNM, y por la Dirección de Asuntos Consulares de la Cancillería. Los países de la región firmaron la Declaración de Principios y Lineamientos Generales, constituyéndose en un documento de relevancia en la posición de las naciones y de la CSM ante los diversos foros internacionales.

Asimismo, se aprobó el Plan Sudamericano de Desarrollo Humano de las Migraciones, instrumento que propone programas de acción a ser desarrollados entre 2010 y 2012. Por último, se aceptó el Acta de Acuerdos y Compromisos Asumidos, entre los cuales cabe resaltar la responsabilidad de los estados miembro de aplicar mecanismos ágiles y efectivos de regularización migratoria a los ciudadanos del área; y exhortar a los países extra-regionales, receptores de migrantes sudamericanos, la implementación de procesos de regularización migratoria. Además, acordaron evitar la deportación de los nacionales de la región por razones migratorias.

Cuestiones de la expatriación corporativa

La vida móvil

“Principales retos y desafíos durante un proceso de expatriación”. Ese fue el nombre del encuentro organizado en agosto en la Cámara Española de Comercio de la República Argentina (Cecra), en el que participó Ana Gazarian, CEO de Employee Mobility Solutions (EMS), una empresa que se encarga de agilizar la movilidad las personas que por cuestiones corporativas deben cambiar de país. Aquella intervención de esta abogada con especialización en derecho de migraciones, de origen armenio, nacionalidad venezolana y griega, que reside alternativamente en la Argentina y USA (su propio caso es un ejemplo de su trabajo) motivó ahora esta charla con *Periódico Migraciones*.

¿Creés que sería necesario tender hacia una homogeneización de requerimientos migratorios a nivel Mercosur?

Ciertamente, los convenios internacionales en materia migratoria o de libre tránsito de personas facilitan el flujo migratorio del recurso humano que acompaña las inversiones y las nuevas operaciones (estructuras) de las empresas que están expandiendo sus fronteras con la regionalización. El reto es lograr que todos los países integrantes apliquen o interpreten de manera uniforme estos convenios. Depende muchas veces de las legislaciones y de la voluntades políticas de las naciones.

¿Cuál es tu opinión con respecto al criterio de reciprocidad en el caso de permisos de trabajo en EE.UU. o países de Europa central?

Habría que considerar cada caso en detalle. Por ejemplo, Estados Unidos posee una normativa compleja, tiene 83 categorías de visas de no inmigrante. Por lo tanto, su estructura ofrece opciones fundamentadas en: cuotas (número de trabajadores en un año), capacitación o cualificación profesional del solicitante, Inversión y apertura de nuevas estructuras de trabajo, que a su vez sean elementos de impulso de su economía y generadores de nuevos puestos de trabajo. En España, para estancias de negocios inferiores a 3 meses, Argentina está exenta de solicitud de visado. Debe tenerse en cuenta que durante dicho período no pueden realizarse actividades laborales, permitiendo sólo actividades propias de un visado de negocios, como son la asistencia a reuniones. En ningún caso podrán ejercerse actividades en calidad de trabajador de la empresa española.

¿Las empresas tienen conciencia de la necesidad de facilitar la expatriación?

Las empresas argentinas o multinacionales que tienen experiencia en negocios a nivel internacional o se han globalizado, saben que deben prever la movilización de personal, lo cual incluye hacer una debida



Ana Gazarian, directiva de EMS

planificación de trasladar a su recurso humano, considerándolo como persona y en el contexto de un grupo humano, lo que implica el aspecto legal (trámites migratorios, permisos laborales), la relocalización (búsqueda de viviendas, colegios), la planificación fiscal y las mudanzas.

Finalmente, Ana, ¿cuál es tu evaluación de la Argentina como país receptor de extranjeros en situación de trabajo

corporativo?

El proceso migratorio de la Argentina está bien diseñado, tanto desde el punto de vista técnico (migratorio) como en la manera en que está siendo implementado por la administración pública y los consulados. Vemos que la administración ha puesto interés en mejorar los procesos y la forma en que se presta el servicio y se atiende a los solicitantes.

Astor Ballada

columnista

Tráfico humano dentro de Africa

Casi todas las noticias, sino todas, que sobre inmigrantes africanos se reciben cada día dan cuenta de la larga y terrible marcha de estos hacia Europa. Muy pocas relevan lo que sucede en el propio territorio africano. Y sucede mucho, especialmente en la ruta que va del centro-este del territorio y del llamado “Cuerno Africa”, hacia la República de Sudáfrica. Los habitantes de esas zonas, corridos por la falta de oportunidades, las guerras civiles y la inestabilidad política, se someten a la tenebrosa férula de los traficantes, debido a que es la manera exclusiva de entrar a Sudáfrica, el único país de esa región que ofrece la perspectiva de algo parecido a una vida. Generalmente son todos hombres los que “emigran” me-

dante el lucrativo tráfico, que esquivan geografías. En los pocos estudios que hay sobre el tema, el número estimado del flujo anual va de los 17.000 a los 20.000 traficados que pagan, por los servicios de ser llevados al inverosímil *Xanadú*, la suma de entre 1.700 y 2.000 dólares por persona, determinando así un mercado de 40 millones de dólares al año. No todos llegan, y muchos en el trayecto son víctimas de los delitos característicos de esta modalidad criminal. Por supuesto ninguna de las fases de esta acción delictiva es posible llevarla adelante sin la connivencia de las autoridades respectivas y de los propios empleadores, que ven así adelgazar sus costos -aumentar sus beneficios- en razón de los

miserables salarios que pagan. Los salarios de la región, ya de por sí muy bajos, reciben la quita extra de la vulnerabilidad generada por el estatus migratorio irregular. Algunos analistas, a raíz de esta realidad, no son muy optimistas respecto a que pueda atemperarse en cierto grado este flujo establecido, al que por otra parte lo estiman evolucionando con el correr del tiempo hacia magnitudes bastantes mayores. Hace unos años, el eminente sociólogo Immanuel Wallerstein se preguntaba en un breve ensayo: “¿Qué es Africa?”. El nada inocente interrogante estaba dirigido a inquirir sobre las consecuencias prácticas que tal definición tenía en la vida cotidiana de los habitantes del continente negro, en vista de



que “Africa” es un concepto acuñado hace algo más de cien años por los europeos, los cuales infligieron a los habitantes de ese territorio cuanto tropelía sea imaginable. En concreto, si lo que ocurre en Africa es particular o, en cambio, es propio de un sistema mundial jerárquico y sin-

gular, es decir, partido en centro y periferia. Lo que sucede entre el este y el sur de Africa no obedece a ninguna otra particularidad que la proveniente de la acumulación a escala mundial realmente existente. Ajá.

Enrique Aschieri



“Nuestra gastronomía es *cocoliche*. Se define por los rasgos que surgen de una combinación espontánea y sucesiva de culturas diversas: una cultura de conventillo”, afirma el periodista, cocinero y escritor Víctor Ego Ducrot, autor del libro *Los sabores de la Patria*.

Analizar el arte culinario local se basa en la reconstrucción de un aspecto histórico fundamental, cuyo resultado supera la descripción de los platos típicos para dar cuenta de una parte primordial del acervo cultural de una nación, desafiando ampliamente los límites de la cocina.

Las costumbres alimenticias argentinas no rompen con el patrón de la mixtura y el entramado que caracteriza dicho patrimonio. Así, convive la herencia de la gastronomía europea legada por los inmigrantes que arribaron a estas tierras, los aportes de la cocina africana y los alimentos de las culturas indígenas. También resultó de suma importancia la riqueza de flora y fauna de las distintas regiones del territorio nacional, la benignidad del clima y las posibilidades de producción agrícola-ganadera, que contribuyeron a la diversidad de alimentos, elaboraciones y sabores.

Del asentamiento de numerosos italianos en el país se heredó las pizzas, las pastas, los embutidos como salames, bandiolas y longanizas, la polenta, las especias, las salsas, entre otros. A partir de estos aportes, surgieron derivaciones en la cocción por parte de manos locales: la pizza de cancha, rellena o por metro -típicamente argentinas-, los sorrentinos -invención surgida en Mar del Plata- o el pesto criollo -utilizando el perejil en reemplazo de la albahaca-.

Los españoles también sobresalieron en materia gastronómica. Ellos introdujeron ensaimadas, alfajores, tortillas,

albóndigas, mondongo, torrijas, buñuelos, croqueta, guisos, pucheros, empanadas, carbonadas, chorizo, morcilla y muchas más. Por otra parte, el influjo francés se percibe en el *omelette* o tortilla de huevo, la *mousse* y la papa *noisette*. La presencia británica se mantiene en el consumo de panques, scones y budín inglés, y los alemanes trajeron las medialunas, berlinesas, arrollados, salchichas con *chucrut* y la cerveza.

En tanto que los galos que se instalaron en la Patagonia, en especial en Chubut, explotaron dos de sus especialidades: la torta negra y el queso que lleva el mismo nombre de la provincia. Los suizos se caracterizaron por establecer la *fondue* de queso y la *fondue bourguignonne*, y la inmigración judía es famosa por su *guefilte fish*, los *kniches* y los *varenikes*.

En la actualidad, sobresalen las nuevas corrientes migratorias y sus culturas. En el con-

vocante barrio chino de Belgrano se disfrutaban empanadas vegetarianas, brochetes orientales y dulces *mooncakes*. Una zona de Liniers es casi una postal boliviana donde se venden humitas en chala, tamales y carbonadas. En el barrio del Abasto, se encuentra la auténtica comida peruana: sebiiche, cabrito, papa a la huancaina, entre muchos otros.

Desde hace un tiempo, un plato japonés que escapó de los círculos elitistas imponiéndose a la moda es el *sushi*, multiplicándose restaurantes y *deliveries* en toda la Capital. Los ejemplos son infinitos ya que el mundo gastronómico importado por los foráneos tuvo un efecto transformador. Tanto los ingredientes, las maneras de ejecutar las recetas y la fusión de sabores fueron definiendo, con el transcurso del tiempo, un estilo único y particular: el estilo argentino.

Carla Montes

sugerencias



LIBRO “Etnicidad, inmigración y política”

El doctor de la UBA e investigador del Conicet, Gerardo Halpern, describe y analiza la inmigración paraguaya en la Argentina, reconstruyendo las prácticas de lucha que implementaron las organizaciones que reunieron a estos ciudadanos, a fin de escapar del lugar

subalterno proyectado sobre estos. A su vez, el autor reflexiona sobre la propagación de prejuicios discriminatorios por parte de diversos actores que contribuyó a fortalecer la estigmatización de este colectivo.



LIBRO “Esclavos”

Con el subtítulo, los trabajadores costureros de la Ciudad de

Fin de semana de fiesta en Migraciones



El sábado 13 y domingo 14 el predio de Migraciones de la Sede Central se colmará de público para recrearse con actividades culturales relacionadas con la inmigración y las colectividades.

Por un lado, una vez más, la DNM participará de la Noche de los Museos que se desenvuelve en la ciudad de Buenos Aires dentro de las más importantes entidades históricas. Será el sábado 13 a partir de las 20 horas y concluirá a las 3. Con eje en el Museo de la Inmigración y en el parque contiguo, la ocasión servirá para mostrar el patrimonio y ofrecer un atractivo programa.

Por una lado, al aire libre, la gente disfrutará de stands de colectividades con artesanías y comidas típicas de los cinco continentes, más shows de danzas y música.

Dentro del antiguo Hotel, estará la muestra permanente del Museo, la visita guiada “Recorriendo el camino de nuestros abuelos”, el servicio de

consulta de la base de datos sobre los antepasados que arribaron en los barcos y el ciclo teatral “Estampas migratorias” con la representación de 8 escenas a cargo de 13 actores.

El año pasado el evento recibió más de 5.000 personas y este año promete más.

Y el domingo 14, como una continuidad, será día de Fiesta de Colectividades, de 11 a 18, con gran despliegue de espectáculos consecutivos y el bagaje que engalanará los puestos de las asociaciones de extranjeros radicados en el país. Asimismo, al mediodía habrá un acto de homenaje a los inmigrantes y entrega de diplomas en reconocimiento a su contribución al país.

Dos días prometedores y únicos para quienes gustan de los folklores del mundo, para alegrarse con una tarantela o una cumbia y, desde luego, para deleitarse con un *shawarma*, un *mojito* o una *caipirinha*, o pizza, por citar algunas delicias más conocidas.

Buenos Aires”, Ariel Lieutier despliega una investigación sobre la condición de esclavitud a la que son sometidos los inmigrantes bolivianos, quienes atraídos con engañosas promesas, son sometidos en talleres clandestinos de confección de indumentaria. El autor analiza las determinantes sociales y económicas que subyacen a esta forma de explotación, mediante un trabajo bien documentado que enhebra los hilos con los que se teje el revés de la trama en estos talleres.

RESTAURANTE

La nueva cocina peruana

Tradición y creación se conjugan en esta experiencia gourmet de alto nivel que el chef Dennys Yupanqui desarrolla en Bardot, ubicado en Palermo Soho. Su propuesta gastronómica está basada en la combinación de productos de las tres



regiones del Perú: la costa, la selva y las sierras peruanas. En cada plato armonizan los pescados y mariscos, cecina (carne de cerdo ahumada), chorizo (salchicha), ají charapita y plátano verde, de la selva; las hierbas andinas y el quinua y los ajíes, de la región serrana. Imperdible también su barra de cocktails, piscos y macerados. Honduras 5237. www.restobardot.com

Un griego afortunado en la Argentina

No era rico cuando llegó a nuestro país para hacerse la América. Aristóteles Onassis era el joven hijo de una familia griega con intereses - aunque no próspera- en la industria tabacalera de aquel país.

Fue por esa razón que en 1923 (tenía 17 años) sus padres lo enviaron a la Argentina, donde parecía estar todo por hacerse. Apenas llegó a Buenos Aires intentó realizar negocios de importación de tabaco, pero el futuro armador naval tuvo que "remar" por años antes de hacer su primera diferencia económica. De hecho, durante algún tiempo trabajó como empleado técnico en la entonces Compañía Telefónica del Río de La Plata (la leyenda dice que sus primera inversión redituable la hizo a instancias de escuchas non sanctas) y vivió en una humilde pensión a metros del Obelisco. Pero, con el correr de los meses, las cosas comenzaron a cambiar, lo que se vio reflejado en amistades con influencias, su asiduidad a los restaurantes más exclusivos y al Jockey Club, y el alquiler de un departamento en la Avenida Alvear. Hábil y ambicioso, pronto descubrió que, en aquellos años previos a la primera depresión



económica mundial, el negocio no era tanto la tajada obtenida de las importaciones como el transporte de éstas. Consecuencia: su primera gran fortuna la hizo con las ganancias que le dio una flota de buques que le había comprado al empresario naviero Nicolás Mihanovich. Por cierto, en 1925 había obtenido la doble nacionalidad, griega y argentina.

El resto es una historia más conocida: la vuelta definitiva a Europa, desde donde los negocios navieros se multiplicaron y diversificaron (¡llegó a ser el dueño del casino de Mónaco!); los amoríos con grandes mujeres como María Callas y Jackie Kennedy; y, principalmente, convertirse por algunas décadas del siglo XX en el hombre más rico del mundo. Murió en París en 1975.

La camiseta como expresión de un origen

Inmigrantes a la cancha

Si bien la práctica futbolística resulta ser uno de los deportes más populares del mundo y de la Argentina en particular, su procedencia elitista y extranjera estaba lejos de incluir a los sectores más convocados de la sociedad en la actualidad.

El 20 de junio de 1867 es considerada la fecha que da inicio de manera oficial al fútbol local, ya que ese día se jugó el primer partido organizado por los habitantes de este suelo. Fue programado por el *Buenos Aires Cricket Club*, luego de que un grupo de socios, encabezado por los hermanos británicos Thomas y James Hogg, invitaran a una reunión para propulsar la actividad.

Así, el 9 de mayo se fundó el primer club local denominado *Buenos Aires Football Club* y se organizó el encuentro entre colorados y blancos, que se disputó en los bosques de Palermo en el predio donde actualmente está el Planetario. Luego de aquel partido, Thomas Hogg eufórico expresó "es el mejor pasatiempo, el más fácil y el más barato para la juventud de la clase media y para el pueblo". A pesar de este integrador discurso, durante muchos años sólo los ingleses podían jugar en los exclusivos clubes y escuelas



fundadas por ellos mismos. Entre los miles de inmigrantes que arribaron entonces, uno de ellos se destacó por la particularidad de los objetos cargados en sus maletas: el deportista y educador escocés Alejandro Watson Hutton trajo pelotas e infladores. En 1893, fundó y presidió la *Argentine Association Football League* -que luego pasaría a llamarse Asociación del Fútbol Argentino-, octava asociación creada a nivel mundial, que integró a las principales entidades.

Fue recién a partir de las primeras décadas del siglo XX cuando se popularizó la práctica futbolística mediante la

creación de diversos clubes que supieron canalizar el interés de los masivos sectores populares -trabajadores inmigrantes o descendientes de estos- por este vigente deporte. Se conservan expresiones anglófilas como *Newell's*, *River Plate* u *All Boys*, *offside*, *corner* y *gol* (derivación de *goal*), propias del origen, pero conviven con los gentilicios surgidos con el devenir deportivo que sumó otros sectores sociales: *Social Español* (ex *Deportivo Español*), *Deportivo Coreano*, *Sportivo Italiano*, *Deportivo Armenio* y *Deportivo Paraguayo*.

C. M.

efemérides



9 de noviembre. Caída del Muro de Berlín

Fue en ese día de 1989 cuando cayó la frontera más absurda, el símbolo de la Guerra Fría, ése que partió al mundo en dos sistemas. Así los berlineses recuperaron su libertad. Duró 28 años.



10 de noviembre. Día de la Tradición

Es el reconocimiento a la identidad argentina, a través de uno de los personajes más representativos del ser nacio-

nal, José Hernández (nacido en esa fecha de 1834), autor del *Martín Fierro*, quien puso todo su empeño en defender a sus paisanos de las injusticias que se cometieron contra ellos. La tradición, vale recordarlo, es el conjunto de costumbres, creencias y cultura de un pueblo, que se transmite de una generación a otra.



20 de noviembre. Día de la Soberanía Nacional

En conmemoración de la batalla de Vuelta de Obligado (1845). En un recodo del Paraná (San Pedro), un millar de argentinos enfrentó a la armada más poderosa del mundo (Francia e Inglaterra), en un hito que selló la soberanía. El Poder Ejecutivo fijó este festejo y será feriado el 22.

Sportivo Italiano

Fundado el 7 de mayo de 1955, nació por iniciativa de un grupo de italianos residentes



que participaban del Campeonato de los Italianos en Argentina. Recibió el nombre de *Associazione calcio degli Italiano in Argentina* (ACIA) y en 1959 se afilió a la AFA. Tras fusionarse con la Sociedad Italiana de Vicente López en 1978, el equipo pasó a ser *Deportivo Italiano*. Su sede se halla en Florida, partido de Vicente López, y su estadio en Ezeiza, el cual tiene una capacidad para 6.000 personas. El equipo juega en tercera categoría, la Primera B Metropolitana, pero en sus mejores años (1986/1987) llegó a ascender a la primera división, donde jugó una sola temporada.

Al club se lo apoda popularmente el ACIA, Azzurro o el Tano y su indumentaria deportiva se caracteriza por la camiseta azul (blanca en casos alternativos), pantalón también azul o blanco y medias azules.

Deportivo Armenio

Lo crearon los integrantes del Club Armenio de Fútbol y gente de dicha colectividad



el 2 de noviembre de 1962. Ocho años después, se afilió a la AFA. Cuenta con un estadio para 8.000 personas, apodado Armenia, ubicado en Ingeniero Maschwitz, Buenos Aires. En 1972, en su tercera temporada, obtuvo el ascenso a la primera C y recién cuatro años después logró subir a la primera B. Años más tarde, tras un declive futbolístico, descendió. En 1985 asciende nuevamente y al año siguiente logra el escalar al Nacional B, hizo una gran campaña y consiguió su mayor logro: la primera A. Se mantuvo dos temporadas. Actualmente -y desde hace un largo periodo- juega en la primera B metropolitana. Originalmente el escudo y la camiseta eran negro y blanco. Con el tiempo pasaron a ser verdes con vivos blancos hasta adoptar la actual en rojo, azul y naranja, representando la bandera de Armenia.

C. A. D. Paraguayo

Residentes de la colectividad paraguaya en la Argentina fundaron el



15 de agosto de 1961 el Club Atlético Deportivo Paraguayo con el objetivo de organizar y fomentar el desarrollo del fútbol entre sus asociados. El equipo, apodado *El Paraguayo*, no cuenta con estadio propio. La institución -ubicada en el barrio porteño de Barracas- desarrolla actividades culturales como charlas sobre historia del Paraguay, presentación de libros, espectáculos de grupos de danza, entre otras. Desde 1962, el club está afiliado a la AFA y durante un largo período engrosó la primera D hasta que en 1992 se consagró campeón y ascendió a primera C, conservando la categoría varios años hasta que volvió al descenso. Con el correr del tiempo, el club se convirtió en un espacio social donde se articulan los diversos aspectos que dan lugar a la construcción de la identidad de su comunidad en Buenos Aires.

citas



¿sabía que...

... entre 1715 y 1730 ingresaron por el puerto de Buenos Aires unos 8.600 esclavos africanos, así como ocurrió en esos tiempos por otras costas de América? Eran traídos por el entonces próspero comercio colonial con destino a Potosí para trabajar como mano de obra en las minas, o bien hacia el interior de la Argentina para hacer labores de agricultura. No pocos se quedaron en la ciudad trabajando como sirvientes de las clases acomodadas, o comenzaron a formar parte del comercio informal (escoberos, vendedores de pan o de velas, etc.). Con el tiempo, la esclavitud fue abolida y la presencia minoritaria de la comunidad africana en el país



Cuadro de Debret, esclavos en el Brasil

se fue difuminando. Seguramente los datos que arroje el reciente Censo 2010, que incluyó expresamente el tema de los afrodescendientes, servirán para iluminar la historia muchas veces oculta de estos argentinos. Mientras tanto, nuevos inmigrantes africanos llegan al país para sumar su aporte cultural y de trabajo al legado de aquellos sufridos esclavos.

se fue difuminando. Seguramente los datos que arroje el reciente Censo 2010, que incluyó expresamente el tema de los afrodescendientes, servirán para iluminar la historia muchas veces oculta de estos argentinos. Mientras tanto, nuevos inmigrantes africanos llegan al país para sumar su aporte cultural y de trabajo al legado de aquellos sufridos esclavos.

Mamani, inmigrante en la mina

El milagro se produjo. Luego de 70 días los 33 mineros de la mina San José, Chile, fueron rescatados, y fue noticia mundial. Entre ellos había un extranjero, Carlos Mamani, un boliviano de origen aymara, cuya historia habla de la realidad que sobrellevan muchos de sus compatriotas que se ven obligados a viajar a otras tierras en busca de oportunidades. Oriundo de Cochabamba, Mamani llegó a Chile hace tres años, primero desempeñándose en la cosecha de uva, para luego pasar al ámbito minero. Mirando hacia delante, se viene la demanda que realizará junto a sus 32 compañeros contra la empresa minera San Esteban. Pero también, tiene



trabajo asegurado en su país natal a instancias de Evo Morales, quien precisamente encara políticas destinadas a disminuir la diáspora boliviana por razones laborales.

testimonios de inmigrantes

El valor artístico que atrajo al chileno Rojas

Seducción de película

“De la Argentina no sabía nada antes de venir, sólo conocía a Tinelli y a Susana Giménez. Ahora ya canto los muchachos peronistas”, cuenta el cineasta chileno Esteban Rojas, quien hace cinco años vino para visitar amigos y se encontró con un país con mucha pasión por las manifestaciones artísticas, incluido el cine y, sin pensarlo más, decidió quedarse.

“Al ver toda la historia de la industria cinematográfica y la actitud que tiene la Argentina respecto a las artes, me enamoré de este país. A partir de ahí todo ha sido para bien”, explica.

En su opinión, la idiosincrasia cultural y artística local es muy sólida; eso maravilló desde un comienzo a este fanático del cine que siempre se sintió muy solo con su pasión. “Cuando encontré gente con quien compartirlo, me aferré a eso”. Por eso ahora tiene un amplio grupo de amigos y colegas.

La pasión de Esteban comenzó desde muy temprano. A los 17 hizo su primer corto, *Insomnia*, y lo presentó en el prestigioso Festival de Cine de Valdivia, donde fue ganador. “Es un premio que me alentó muchísimo para pensar que mi trabajo se valoraba y entonces seguir haciendo cosas”.

Este cineasta de 27 años nacido en Concepción, ingresó en dos oportunidades en escuelas de cine -una en Santiago de Chile, otra en Buenos Aires-. Sin embargo, no se sintió cómodo en el ámbito académico. “Siempre fui autodidacta e hice cosas por mi lado. Entonces cuando entré a la escuela de cine me sentí -en cierta forma- como coartado”.

Antes de radicarse aquí, participó como camarógrafo de un interesante proyecto documental que lo llevó por todo el mundo. Durante tres años recorrió lugares dispares como Cuba, Rusia, Camboya o Tibet, filmando al doctor Patch Adams -inmortalizado en una película de 1998 por el actor Robin Williams- mientras realizaba sus travesías por el mundo con terapias basadas en el humor. “Fue una experiencia única y magnífica”, asegura. “Cuando se acabó este trabajo sentí que existía mucho más por conocer ahí afuera y me picó el bichito de seguir conociendo”.

Cuando llegó en 2006 comenzó a trabajar como monta-



Esteban en su salsa. Abajo afiche de su film y en su estudio. Abajo, escena de La casa por la ventana

jista editando videoclips y películas y hace dos años surgió un proyecto de distribución. Tiene junto a unos amigos la pyme Video Flims, con la cual distribuyen películas en DVDs y en salas de cine. “Tomamos películas independientes que no tienen un circuito de exhibición. Son de muy buena calidad, ganadoras de festivales, que no tienen ediciones en DVD. Nosotros encontramos salas de cine periféricas donde se pueden exhibir para después pasar al DVD. Son una suerte de exclusividad, ya que es muy difícil que se consigan en Internet”. En las reuniones sociales Esteban -admirador de Alex de la Iglesia- se fue insertando muy bien, aunque con el tema del lenguaje al principio se le complicó un poco. Había muchas palabras localistas que no entendía y por su parte fue

neutralizando su acento chileno para hacerse entender. “Por mi profesión básicamente me dedico a comunicarme con las personas. Ahora estoy bastante argentinizado o por lo menos, mi castellano está bastante neutro”.

En octubre, se dio el gusto de estrenar su ópera prima *La casa por la ventana*, y el lugar elegido fue Buenos Aires. “Siempre perseguí hacer una película. Hace diez años que estoy con la idea en la cabeza”, relata. Fue filmada hace 4 años en Chile principalmente con actores chilenos aunque la mayoría de los técnicos de la postproducción son argentinos.

“Mi próxima película quiero que sea completamente argentina. Me quiero dedicar a hacer cine acá”, expresa.

Deborah Russell



staff

Editor responsable: DNM
 Director: Martín A. Arias Duval
 Jefe de Redacción: Hugo Mouján
 Colaboradores: Carla Montes, Alejandra Ceneri y Cattaneo, Carolina Beneventana, Astor Ballada, Deborah Russell, Mariano Pazo, Eduardo Estévez y articulistas de la edición.
 Periódico “Migraciones” es una publicación de la Dirección Nacional de Migraciones, dependiente del Ministerio del Interior de la Nación Av. Antártida Argentina 1355, Retiro, Capital Federal 4317-0393
 prensa@migraciones.gov.ar - www.migraciones.gov.ar
 Impreso en GS Gráfica, Charlone 958, Avellaneda